

CHRIST COLLEGE (AUTONOMOUS), IRINJALAKUDA

IRINJALAKUDA, THRISSUR - PIN 680 125



MALAYALAM COMMON COURSE

(CHOICE BASED CREDIT AND SEMESTER SYSTEM)

B.A/B.Sc. /B.COM/BBA & LR PROGRAMME

COMMON COURSE

SYLLABUS

(FOR THE STUDENTS ADMITTED FROM THE ACADEMIC YEAR 2016 ONWARDS)

BOARD OF STUDIES IN MALAYALAM (UG)

IRINJALAKUDA, THRISSUR - PIN680 125 KERALA, 673 635, INDIA

JULY, 2014

© COPYRIGHT BY CHRIST COLLEGE (AUTONOMOUS), IRINJALAKUDA, 2014

സെമസ്റ്റർ-I

MAL1AO1

കോമൺ കോഴ്സ്-7

മലയാളസാഹിത്യം - 1

പഠനസമയം-72 മണിക്കൂർ

ക്രെഡിറ്റ്-4

ഉദ്ദേശ്യലക്ഷ്യങ്ങൾ

മലയാള സാഹിത്യ വളർച്ചയുടെ വിവിധ കാലഘട്ടങ്ങളെ പരിചയപ്പെടുക. എഴുത്തുകാരുടെ രചനാസ വിശേഷതകൾ പൊതുവായി മനസ്സിലാക്കുക. ഓരോ കവിയുടെയും എല്ലാ രചനകളെയും വിദ്യാർത്ഥി സാമാന്യമായി പരിചയപ്പെടുത്തേണ്ടതാണ്.

മൊഡ്യൂൾ 1

മലയാള കവിതാസാഹിത്യത്തിലെ ആദ്യകാല കൃതികൾ. കവിതകളുടെ പൊതുസ്വഭാവങ്ങൾ. കവികളെപ്പറ്റിയുള്ള സാമാന്യവിവരണങ്ങൾ എന്നിവ. ഒരു കാവ്യഭാഗം മാത്രമേ പാഠ്യവിഷയമാവുന്നുള്ളൂ എങ്കിലും കാവ്യത്തെപ്പറ്റി സാമാന്യധാരണ വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് ലഭിച്ചിരിക്കണം. വിശദപഠനത്തിന്

1 ചെറുശ്ലോകം - കുചേലഗതി (കൃഷ്ണഗാഥ)
അല്പമായുള്ളൊരു കാഴ്ചത്തൊന്നെങ്ങനെ.....
.....മന്ദിരം പുകിനാൻ ഭാര്യയുമായ്

2. എഴുത്തച്ഛൻ - മഹാഭാരതം കിളിപ്പാട്ട് - സ്ത്രീപർവ്വം - ഗാന്ധാർവീലാപം (420 മുതൽ 520 വരെയുള്ള വരികൾ)

3. കുഞ്ചൻ നമ്പ്യാർ - സുമന്തകം തുള്ളൽ
കാലത്തിന്റെ പകർച്ച നിനച്ചാൽ
മാലോകർക്കു പൊറുപ്പാൻ മേലോ...
മുതൽ
ഇത്തരമോരോ ദൂർവാക്കുകളെ
ചിലരു പറഞ്ഞു ദുഷിച്ചു തുടങ്ങി.....വരെ.

4. പുന്താനം - ജ്ഞാനപ്പാന
സ്ഥാനമാനങ്ങൾ ചൊല്ലി കലഹിച്ചു
മുതൽ
മത്സരിക്കുന്നതെന്തിനു നാം വ്യഥാ? - വരെ

മൊഡ്യൂൾ 2

വടക്കൻപാട്ട്, തെക്കൻപാട്ട്, നാടൻപാട്ട്, മാപ്പിളപ്പാട്ട് എന്നിങ്ങനെ സാഹിത്യത്തിലെ വ്യത്യസ്തമാർന്നതും തനിമയുള്ളതുമായ ഒരു ശാഖയിലേക്കുള്ള പ്രവേശനം.

വിശദപഠനത്തിന്:

1. നാടൻപാട്ട് : “നേരം പോയ് നേരം പോയ് പൂക്കൈതമറപറ്റി.....”
2. വടക്കൻപാട്ട് : ആരോമൽ ചേകവരുടെ അങ്കപ്പറപ്പാട്
3. മാപ്പിളപ്പാട്ട് : ബദരൂൽമുനീർ ഹുസ്സുൽ ജമാൽ-മോയിൻകുട്ടി വൈദ്യർ ഫുമകളാണെ ഹുസ്സുൽ ജമാൽ
മുതൽ
കണ്ടാൽ മതിമറന്ന് ഇൻസാൻ യെത്തും വരെ.

മൊഡ്യൂൾ 3

മലയാള ചെറുകഥാസാഹിത്യത്തിന്റെ വളർച്ചയുടെ വിവിധ ഘട്ടങ്ങൾ പ്രതിനിധാനം ചെയ്യുന്ന കഥകളാണ് ഈ മൊഡ്യൂളിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്. ഓരോ കഥാകൃത്തിന്റേയും ഓരോ രചനകളെ മാത്രമേ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളൂ. എങ്കിലും മുഴുവൻ രചനകളെക്കുറിച്ചും സാമാന്യമായ ധാരണ വിദ്യാർത്ഥിക്ക് ലഭിച്ചിരിക്കണം.

- 1. തകഴി - വെള്ളപ്പൊക്കത്തിൽ
- 2. കേശവദേവ് - ബസ്സു കാത്ത്
- 3. കാരൂർ - മരപ്പാവകൾ
- 4. ഉറുബ് - വെളുത്തകുട്ടി
- 5. ബഷീർ - ഭൂമിയുടെ അവകാശികൾ
- 6. ലളിതാംബിക അന്തർജ്ജനം- മാണിക്കൻ

(മൂന്നു കഥകൾ പഠിച്ചാൽ മതി. ഈ സെമസ്റ്ററിൽ തകഴി, കാരൂർ, ബഷീർ)

മൊഡ്യൂൾ 4

- 1. എം.ടി. വാസുദേവൻ നായർ - കല്പാന്തം
- 2. ടി. പത്മനാഭൻ - കത്തുന്ന രഥചക്രം
- 3. മാധവിക്കുട്ടി - ദയ എന്ന വികാരം
- 4. ഒ.വി. വിജയൻ - കാറ്റു പറഞ്ഞ കഥ
- 5. കെ.ആർ മീര - ഓർമ്മയുടെ ഞരമ്പ്
- 6. വി.ആർ. സുധീഷ് - അവൾ ഒരു കുട്ടി ആയിരുന്നപ്പോൾ
- 7. ശിഹാബുദ്ദീൻ പൊയ്ത്തുംകടവ് - രണ്ട് എളേപ്പമാർ

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ എം.ടി വാസുദേവൻ നായർ, ഒ.വി. വിജയൻ, ശിഹാബുദ്ദീൻ പൊയ്ത്തുംകടവ്, വി. ആർ. സുധീഷ് എന്നിവരുടെ കഥകൾ പഠിച്ചാൽ മതി)



MAL2AO2

സെമസ്റ്റർ II
മലയാളസാഹിത്യം - 2

പഠനസമയം-72 മണിക്കൂർ
ക്രെഡിറ്റ്-4

ഉദ്ദേശ്യലക്ഷ്യങ്ങൾ

മലയാളകവിതാസാഹിത്യത്തിന്റെ വളർച്ചയുടെ ഘട്ടങ്ങൾ, പ്രസ്ഥാനങ്ങൾ, പുതിയ ഭാവുകതാങ്ങൾ- ഇവയെപ്പറ്റിയും ഗദ്യസാഹിത്യത്തിന്റെയും വിമർശനസാഹിത്യത്തിന്റെയും വളർച്ചയെപ്പറ്റിയും സാമാന്യധാരണ രൂപപ്പെടുത്തുക.

മൊഡ്യൂൾ 1

മലയാളകവിതയിലെ കാൽപനികത, യഥാർത്ഥപ്രസ്ഥാനങ്ങളെ പരിചയപ്പെടുക കവിതകളുടെ പൊതു സ്വഭാവവും ഭാവുകതപരിണാമവും വ്യക്തമാക്കണം. ഓരോ കവിയുടെയും പ്രധാന ചെറുകുറിപ്പുകൾ വീദ്യാർത്ഥികളെ സാമാന്യധാരണയിലേക്ക് നയിക്കേണ്ടതാണ്.

- 1. കുമാരനാശാൻ - ചിന്താവിഷ്ണുയായ സീത
 പാഠഭാഗം: സ്വതർ മാമുനിയോടയോദ്ധ്യയിൽ
 മുതൽ
 പലനാൾ കഴിയുമ്പോൾ മോഹമോ
 ജലധിക്കക്കരെ ജീവിയേറീടാം - വരെ.
- 2. വള്ളത്തോൾ - ആ കൊച്ചുമാറപ്പ്
 (സാഹിത്യമൺജി - അഞ്ചാംഭാഗം)
- 3. ഇടശ്ശേരി ഗോവിന്ദൻനായർ - വിവാഹസമ്മാനം
- 4. ജി. ശങ്കരക്കുറുപ്പ് - പെരുന്തച്ചൻ
- 5. പി. കുഞ്ഞിരാമൻ നായർ - കളിയപ്പൻ
- 6. വൈലോപ്പിള്ളി - സഹ്യന്റെ മകൻ

(3 കവിതകൾ ഒരു സെമസ്റ്ററിൽ, ഈ സെമസ്റ്ററിൽ ആശാൻ, ജി ശങ്കരക്കുറുപ്പ്, വൈലോപ്പിള്ളി എന്നിവരുടെ കവിതകളാണ് പഠിക്കേണ്ടത്).

മൊഡ്യൂൾ-2

മലയാള കവിതയുടെ ആധുനിക ഘട്ടം മുതൽ ഇന്നത്തെ മലയാള കവിത വരെ പ്രമേയ സ്വീകരണം, അവതരണം എന്നിവയിലെ വ്യതിയാനങ്ങളെപ്പറ്റി വ്യക്തമായ ധാരണ രൂപപ്പെടുത്തണം.

- 1. സുഗതകുമാരി - പട്ടുപാവട
- 2. അയ്യപ്പപ്പണിക്കർ - രാത്രികൾ പകലുകൾ (ഒക്ടോബർ 10-15)
 നീ തന്നെ ജീവിതം സന്ദേശ്യ
 മുതൽ
 അവസാനമവസാന മവസാനമവസാനമല്ലോ - വരെ.
- 3. ഒ.എൻ.വി. കുറുപ്പ് - ചോറുണ്
- 4. സച്ചിദാനന്ദൻ - ഇവനെക്കുടി

- 5. റഫീക്ക് അഹമ്മദ് - രാഷ്ട്രകൊണ്ടുമാത്രം
- 6. അനീത തമ്പി - മുന്തിരിച്ചെറുമ്പാലം

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ സുഗതകുമാരി, അയ്യപ്പപ്പണിക്കർ, സച്ചിദാനന്ദൻ, റഫീക്ക് അഹമ്മദ് എന്നിവരുടെ കവിതകളാണ് പഠിക്കേണ്ടത്.)

മൊഡ്യൂൾ 3,4 - വിമർശനം, നിരൂപണം

മലയാള സാഹിത്യത്തിലെ വിമർശന രൂപങ്ങളെയും പ്രസ്ഥാനങ്ങളെയും പരിചയപ്പെടുത്തുക

- 1. കുട്ടിക്കൃഷ്ണമാരാർ - ഇതിഹാസ കഥാപാത്രങ്ങൾ (ദന്തഗോപുരം) 0
- 2. എം.പി. പോൾ - ഹാസ്യത്തിന്റെ ഉൽപത്തി 0
- 3. സുകുമാർ അഴീക്കോട് - സീതാകാവ്യം
- 4. എം. തോമസ് മാത്യു - സ്രഷ്ടാവിന്റെ സാമ്രാജ്യവും സൃഷ്ടിയുടെ സഭാചാര്യവും 0
- 5. എം.കെ. സാനു - സ്പന്ദിക്കുന്ന അസ്ഥിമാടം (നക്ഷത്രങ്ങളുടെ സ്നേഹഭാജനം) 0
- 6. ഡോ. എം.എം. ബഷീർ - തപന്റെ അമ്മ (20 നോവലുകൾ) 0
- 7. ഡോ. വി. രാജകൃഷ്ണൻ - മരപ്പാവുകൾ വീണ്ടും വായിക്കുമ്പോൾ (ചെറുകഥയുടെ ചരമസ്ഥി) 0
- 8. ആഷാമേനോൻ - വാൻ ഗോഗിന്റെ ബുദ്ധവർണ്ണം (ഖാൽസയിലെ ജലസ്മൃതി)
- 9. ജി. മധുസൂദനൻ - പാരിസ്ഥിതിക കല (ഭാവുകത്വം 21-ാം നൂറ്റാണ്ടിൽ)
- 10. പി.കെ. രാജശേഖരൻ - വിശ്വാസത്തിന്റെ ഇരുട്ടറകൾ (നരകത്തിന്റെ ഇരുട്ടറകൾ)

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ മാരാർ, തോമസ് മാത്യു, എം. എം. ബഷീർ, എം.കെ. സാനു, വി. രാജകൃഷ്ണൻ, ജി. മധുസൂദനൻ എന്നിവരുടെ ലേഖനങ്ങളാണ് പഠിക്കേണ്ടത്.)



MAL3AO3

സെമസ്റ്റർ III
മലയാളസാഹിത്യം - 3

പഠനസമയം-90 മണിക്കൂർ
ക്രെഡിറ്റ്-4

ഉദ്ദേശ്യലക്ഷ്യങ്ങൾ

മലയാളം ഉപഭാഷയായി പഠിക്കുന്ന ബിരുദമേല വിദ്യാർത്ഥികൾ കഥ, കവിത, വിമർശനം എന്നീ സാഹിത്യരൂപങ്ങളെ പരിചയപ്പെടു കഴിഞ്ഞു. മൂന്നാം സെമസ്റ്ററിൽ ഇതര സാഹിത്യരൂപങ്ങളായ നാടകം, തിരക്കഥ, ആത്മകഥ, സഞ്ചാരസാഹിത്യം എന്നിവ പരിചയപ്പെടുന്നു.

മൊഡ്യൂൾ 1 നാടകം

നാടക കല, നാടക സാഹിത്യചരിത്രം എന്നിവയെപ്പറ്റി സാമാന്യമായ അറിവ്, പാശ്ചാത്യ പൗരസ്ത്യ നാടകനിരൂപണങ്ങളുടെ ചർച്ച.

വിശദപഠനത്തിന്

ലേഖനം 1. നാടക സാസ്ത്ര് - ജി. ശങ്കരപ്പിള്ള

2. മലയാളനാടകചരിത്രത്തിനൊരാമുഖം (ഫോക്ലോറും മലയാളനാടകവും) ഡോ. എൽ തോമസ്കുട്ടി

നാടകം - 1128ൽ ക്രൈം 27-സി.ജെ. തോമസ്.

മൊഡ്യൂൾ 2 - തിരക്കഥ

ചലച്ചിത്രകലയെക്കുറിച്ചുള്ള സാമാന്യമായ അറിവ്. മലയാളസിനിമയുടെ ചരിത്രം, അവലോകനം- തിരക്കഥ എന്ന രചനാവിഭാഗത്തെക്കുറിച്ചുള്ള സാമാന്യമായ അറിവ്.

വിശദപഠനത്തിന്

ലേഖനം - തിരക്കഥ (എം.ടി വാസുദേവൻ നായർ)

തിരക്കഥ - ഒരിടത്തെരാമു ഫയൽവാൻ (പത്മരാജൻ)

മൊഡ്യൂൾ 3 - ആത്മകഥ, സ്മരണ,

ജീവിതകഥ, സ്മരണ, അനുഭവം, എന്നിവ സംബന്ധിച്ച എഴുത്ത് മലയാളത്തിൽ ഇന്ന് പ്രബലമാണ്. പ്രസിദ്ധരോ വലിയവരോ ആയവർക്ക് മാത്രമേ ആത്മകഥ എഴുതാനാവൂ എന്ന ധാരണ ഇന്ന് മാറിയിരിക്കുന്നു. ദളിത്, സ്ത്രീ, ന്യൂനപക്ഷ ജീവിതങ്ങൾ അവരുടെ ഭാഷയിൽത്തന്നെ നാം വായിക്കുന്നു. അത് വിശാലമായ അർത്ഥത്തിൽ വംശ - ദേശ ചരിത്രമായി മാറുന്നു.

വിശദപഠനത്തിന്

1. വളർന്നുവരുന്ന ഒരാളാവ്
2. സാഹിബ് എന്ന മനുഷ്യൻ
3. എഴുതി പത്തു കഥ
4. മാട്ട്

- വി.ടി. ഭട്ടതിരിപ്പാട് (കണ്ണീരും കിനാവും)
- എം. റഷീദ് (മുഹമ്മദ് അബ്ദുറഹിമാൻ സാഹിബ്)
- ദേവകി നിലയങ്കോട്
- വി.കെ. ശ്രീരാജൻ

5. കണ്ടൽജീവിതം

- പൊക്കുടൻ

(കണ്ടൽക്കാടുകൾക്കിടയിൽ എന്റെ ജീവിതം)

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ ദേവകി നിലയങ്കോട്, എം. റഷീദ്, വി.കെ. ശ്രീരാമൻ, പൊക്കുടൻ എന്നിവരുടെ ലേഖനങ്ങളാണ് പഠിക്കേണ്ടത്.)

മോഡ്യൂൾ 4 - സഞ്ചാരസാഹിത്യം

സഞ്ചാരി തന്റെ യാത്രാനുഭവങ്ങൾ വായനക്കാരുമായി പങ്കുവെക്കാനാഗ്രഹിക്കുമ്പോഴാണ് സഞ്ചാരസാഹിത്യം ഉണ്ടാവുന്നത്. ഒരു സഞ്ചാരസാഹിത്യ കൃതി പഠിക്കുമ്പോൾ അറിയാത്തൊരു ദേശത്തും സംസ്കാരത്തിലും എത്തിപ്പെടുന്നു.

റീശദപഠനത്തിന്:

മരുഭൂമിയുടെ ആത്മകഥ - വി. മുസാഫർ അഹമ്മദ്

സഹായകഗ്രന്ഥങ്ങൾ:

1. കൈരളിയുടെ കഥ - എൻ. കൃഷ്ണപിള്ള
2. മലയാളനാടകസാഹിത്യചരിത്രം - ജി. ശങ്കരപിള്ള
3. മലയാളനാടകങ്ങളിലൂടെ - കാട്ടുമാടൻ നാരായണൻ
4. നാടകം കണ്ണിന്റെ കല - ടി.പി. സുകുമാരൻ
5. മലയാളസിനിമയുടെ കഥ - വിജയകൃഷ്ണൻ
6. മലയാളസിനിമയും സാഹിത്യവും - മധു ഇറവങ്കര
7. സിനിമയും സംസ്കാരവും - കെ. ഗോപിനാഥൻ



MAL4AO4

സെമസ്റ്റർ IV
മലയാളസാഹിത്യം - 4

പഠനസമയം-90 മണിക്കൂർ
ക്രെഡിറ്റ്-4

സർഗ്ഗാത്മക രചന, വിവർത്തനം, ആശയവിനിമയം, സംസ്കാരപഠനം എന്നിവ അടങ്ങുന്നതാണ് ഈ സെമസ്റ്റർ. ഒപ്പം നോവൽ എന്ന സാഹിത്യരൂപവും ഉൾപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

മൊഡ്യൂൾ 1

വിശദപഠനത്തിന്

- 1. ശൈലിയെപ്പറ്റി ചില ചിന്തകൾ - എസ്. ഗുപ്തൻ നായർ
- 2. നാട്യഭാഷ - എ.ആർ. രാജരാജവർമ്മ
- 3. മാറുന്നമലയാളം - (പ്രബോധചന്ദ്രൻ നായർ (മലയാളം മലയാളികളോളം)
- 4. ശൈലീചിന്ത - എം. എൻ കാമഗ്ഗേരി (മെളിമലയാളം - ആദ്യ അഞ്ച് ചിന്തകൾ)

ആശയവിനിമയ രീതികൾ പരിശീലനം

- 1. പൊതുവിഷയങ്ങൾ ആസ്പദമാക്കി ഉപന്യാസ രചന
- 2. വാക്യങ്ങളിലെ തെറ്റുതിരുത്തൽ
- 3. സത്ത ചോർന്നു പോകാതെ സംഗ്രഹിക്കൽ

എഴുത്തുകാരുടെ അനുഭവങ്ങൾ

- 1. എന്റെ കവിത - അക്കിത്തം (ഉപന്യാസം പരിചയപ്പെടുത്തലും)
- 2. ചേരുവകളും ചാരുതയും - സി. രാധാകൃഷ്ണൻ (പ്രവേശന) ലേഖനം
- 3. അവസ്ഥയും ആഖ്യാനവും - ആർ. വിശ്വനാഥൻ (അവസ്ഥയും ആഖ്യാനവും - പുഴിണ്ണ പബ്ലിക്കേഷൻസ്)
- 4. കലയും കാലവും - ബി. രാജീവൻ (ജനനിബിഡമായ ദന്തഗോപുരം - ചിന്ത പബ്ലിക്കേഷൻസ്)

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ അക്കിത്തം, സി. രാധാകൃഷ്ണൻ, ബി. രാജീവൻ എന്നിവരുടെ ലേഖനങ്ങൾ പഠിച്ചാൽ മതി)

മൊഡ്യൂൾ 3 - സംസ്കാരചരിത്രം

സംസ്കാരപഠനത്തിന്റെ മാതൃക പരിചയപ്പെടുത്തുന്നതിലൂടെ സംസ്കാരത്തെ സാമാന്യമായും കേരള സംസ്കാരത്തെ വിശേഷമായും മനസ്സിലാക്കുക

വിശദപഠനത്തിന്

- 1. ആദിമനിവാസികളും അവരുടെ സംസ്കാരവും - പി.കെ. ഗോപാലകൃഷ്ണൻ (കേരളത്തിന്റെ സാംസ്കാരിക ചരിത്രം)

2. മലയാളത്തിന്റെ ഉത്ഭവം (കേരള ചരിത്രത്തിലെ ഇരുട്ടടത്ത എഴുതുക) - ഇളംകുളം കുഞ്ഞൻപിള്ള

3. അയ്യങ്കാളി - വേലായുധൻ പണിക്കരേഴ്സി (അയ്യങ്കാളി മുതൽ വി.ടി വരെ)

മോഡ്യൂൾ 4

വിവർത്തനം - നിർവ്വചനങ്ങൾ - പൊതുതത്വങ്ങൾ, വിവർത്തനരീതികൾ - ലിപ്യന്തരണം. വിവർത്തനത്തിലൂടെ നടക്കുന്ന സാംസ്കാരിക ധർമ്മം.

വിശദപഠനത്തിന്



1. മാർകേസിന്റെ നോബൽസമ്മാന പ്രസംഗം (പരിഭാഷ)
2. തുറന്ന ജനത - അനസ്താഡിയ (ലോകകഥകൾ)
3. മരിച്ചവരുടെ ആടുകൾ (പുതുനാനൂറ് - കവി മനുഷ്യപുത്രൻ) - വിവ (ആന്ദർ)
4. ഭാഷ മരിക്കുമ്പോൾ - ഷെൽ എസ്പിമാർക്ക് (ഉറങ്ങുന്നവർക്കുള്ള കത്തുകൾ) - (വിവ - സച്ചിദാനന്ദൻ)

മലയാള സാഹിത്യത്തിലെ നോവലിനെപ്പറ്റി സാമാന്യധാരണ ഉണ്ടാക്കേണ്ടതാണ്.

വിശദപഠനത്തിന്: ഒരു ദളിത് യുവതിയുടെ കഥകഥ - എം. മുക്തൻ



MALIAOI(1)

സെമസ്റ്റർ-I
കോമൺ കോഴ്സ്-7
മലയാള സാഹിത്യ പഠനം - 1

പഠനസമയം-90 മണിക്കൂർ
ക്രെഡിറ്റ്-4

ഉദ്ദേശ്യലക്ഷ്യങ്ങൾ

വാണിജ്യശാസ്ത്ര വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് (BCom, BBA) മലയാള സാഹിത്യത്തെ സാമാന്യമായി പരിചയപ്പെടാൻ അവസരം നൽകുകയും സാഹിത്യത്തിൽ താൽപര്യം ജനിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുക. വ്യത്യസ്ത സാഹിത്യരൂപങ്ങൾ, സാഹിത്യപ്രസ്ഥാനങ്ങൾ എന്നിവയെ വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് പരിചയപ്പെടുത്തുക. വിവർത്തനത്തിന്റെ പ്രാധാന്യം മനസ്സിലാക്കുകയും വിവർത്തനശേഷി വർദ്ധിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുക, വാണിജ്യശാസ്ത്രപരമായ ആശയവിനിയ ശേഷി വർദ്ധിപ്പിക്കുക.

മൊഡ്യൂൾ 1-ഗദ്യം

സാഹിത്യം, സാമൂഹ്യം, സാംസ്കാരികം എന്നീ തലങ്ങളിലെ ലേഖനങ്ങൾ ഉൾപ്പെടുന്ന ഗദ്യസമാഹാരം.

ലേഖനങ്ങൾ

1. എന്തിനെഴുതുന്നു - എം.ടി. വാസുദേവൻനായർ (കാഥികന്റെ പണിപ്പുര - കറന്റ് ബുക്സ്, കോട്ടയം)
2. പരിത്യന്തരുടെ രാഷ്ട്രീയം- സച്ചിദാനന്ദൻ (വിത്തുംവൃക്ഷവും - കേരള സാഹിത്യ അക്കാദമി, തൃശ്ശൂർ)
3. മലയാളസീനിയുടെ സാഹിത്യബന്ധം - മധു ഇറവങ്കര (കാലത്തിന്റെ അടുകൾ - നാഷണൽ ബുക്സ്റ്റാൾ, കോട്ടയം)
4. ഫാസിസത്തിന്റെ മതശാസ്ത്രം - എം.പി. വീരേന്ദ്രകുമാർ (ബുദ്ധന്റെ ചിരി - മാത്യുജി ബുക്സ്, കോഴിക്കോട്)
5. എന്റെ കവിതയെപ്പൻ - സുഗതകുമാരി (ഇരുൾചിറകുകളുടെ ആമുഖം)
6. കാട്ടിലെ കിളിക്കൂട്ടം - എൻ.എ. നസീർ (മാത്യുജി ആഴ്ചപ്പതിപ്പ്, 2013 ജൂൺ 30 ജൂലൈ 6)

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ സച്ചിദാനന്ദൻ, വീരേന്ദ്രകുമാർ, എൻ.എ. നസീർ എന്നിവരുടെ ലേഖനങ്ങളാണ് പഠിക്കേണ്ടത്.)

മൊഡ്യൂൾ 2 - വിവർത്തനം

വിവർത്തനം-നിർവ്വചനങ്ങൾ, സ്രോതാക്കുഷ (Source Language) ലക്ഷ്യഭാഷ (Target Language) വിവർത്തനത്തിലൂടെയുള്ള ആശയവിനിയം-പ്രസംഗ പരിഭാഷ-സവിരാമ തർജ്ജമ-അവിരാമ തർജ്ജമ-യന്ത്രവിവർത്തനം-വിവർത്തന പുനഃസൃഷ്ടി, ലിപ്യന്തരണം എന്നിവയെക്കുറിച്ചുള്ള സാമാന്യപരിചയം.

വിവർത്തനമാതൃകകൾ എന്ന നിലയിൽ കിഴവനും കടലും, ഏകാന്തതയുടെ നൂറ് വർഷങ്ങൾ, പഥേർപാഞ്ചാലി, കൃഷ്ണകൃഷ്ണമാരാരുടെ പരിഭാഷകൾ എന്നിവ പരിചയപ്പെടുത്തണം.

മലയാളത്തിൽ നിന്ന് ഇംഗ്ലീഷിലേക്കും ഇംഗ്ലീഷിൽ നിന്ന് മലയാളത്തിലേക്കും പരിഭാഷയ്ക്കുള്ള പ്രായോഗികപരിശീലനം നൽകേണ്ടതാണ്.

വിശ്വപഠനത്തിന്

1. തർജ്ജമയിൽ വരാവുന്ന ഞപാകതകൾ - വിഷ്ണുനാരായണൻ നമ്പൂതിരി (വിവർത്തനം, കേരള ഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്)
2. വാണിജ്യശാസ്ത്രം - എം.എം. വാസുദേവൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട് (വിവർത്തനം-ഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്)

മൊഡ്യൂൾ 3-നോവൽ

കാണുന്നതല്ല കാഴ്ചകൾ - യു.കെ. കുമാരൻ

മൊഡ്യൂൾ 4

കയ്പോകത്തുകൾ - എസ്. കെ. പൊന്നക്കാട്



MAL2A02(I)

സെമസ്റ്റർ-II
കോമൺ കോഴ്സ്-9
മലയാള സാഹിത്യപഠനം - 2

പഠനസമയം: 90 മണിക്കൂർ
ക്രെഡിറ്റ്: 4

ഉദ്ദേശ്യലക്ഷ്യങ്ങൾ

മലയാളഭാഷാസാഹിത്യം - എന്നിവയെപ്പറ്റിയുള്ള പൊതുധാരണകൾ രൂപപ്പെടുത്തുക. ഭാഷയിലെ വിവിധസാഹിത്യരൂപങ്ങൾ പരിചയപ്പെടുത്തുക.

മൊഡ്യൂൾ 1 - കവിതകൾ

മലയാള കവിതാ സാഹിത്യചരിത്രത്തിലെ വിവിധ കാലഘട്ടങ്ങളും പ്രവണതകളും വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് പരിചയപ്പെടാനാവും വീധമുള്ള കവിതകൾ ഉൾപ്പെടുന്ന ഒരു കാവ്യസമാഹാരം.

- 1. അച്ഛനും മകളും - വള്ളത്തോൾ
- 2. കളങ്കമന്ദകൈ - ബാലാമണിയമ്മ
- 3. ആരാമത്തിലെ ചിന്തകൾ - ചങ്ങമ്പുഴ
- 4. സഫലമീയാത്ര - എൻ.എൻ. കക്കാട്
- 5. ജോസ് ജോസഫിന്റെ മരണം - ജി. കുമാരപിള്ള
- 6. ഓഗസ്റ്റ് ആറിന് - വിജയലക്ഷ്മി
- 7. പാവാട - എസ്. ജോസഫ്

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ ബാലാമണിയമ്മ, ചങ്ങമ്പുഴ, വിജയലക്ഷ്മി എന്നിവരുടെ കവിതകളാണ് പഠിക്കേണ്ടത്.)

മൊഡ്യൂൾ 2 - കഥകൾ

മലയാള ചെറുകഥയുടെ വളർച്ചയുടെ വിവിധ ഘട്ടങ്ങൾ, ചെറുകഥാ സാഹിത്യചരിത്രം എന്നിവയെപ്പറ്റി സാമാന്യമായി വിദ്യാർത്ഥികൾ മനസ്സിലാക്കേണ്ടതാണ്.

- കഥകൾ
- 1. ശബ്ദിക്കുന്ന കലപ്പ - പൊൻകുന്നം വർക്കി
 - 2. ഒട്ടുചെടി - സി.വി. ശ്രീരാമൻ
 - 3. ദുസ് - സേതു
 - 4. ഓരോ എഴുത്തുകാരിയുടെ ഉള്ളിലും - സാറാ ജോസഫ്
 - 5. ജീവപ്പുവങ്ങൾ - പുനത്തിൽ കുഞ്ഞബ്ദുള്ള
 - 6. പുതിയ വാതിലുകൾ - അക്ബർ കക്കട്ടിൽ

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ പൊൻകുന്നം വർക്കി, സാറാ ജോസഫ്, അക്ബർ കക്കട്ടിൽ എന്നിവരുടെ കഥകൾ പഠിക്കേണ്ടതാണ്.)

മൊഡ്യൂൾ 3 - നാടകം

നാടകം എന്ന സാഹിത്യരൂപം, പാശ്ചാത്യ പൗരസ്ത്യ നാടകസങ്കല്പങ്ങൾ, മലയാള നാടക സാഹിത്യ ചരിത്രം എന്നിവയെപ്പറ്റി സാമാന്യമായി മനസ്സിലാക്കേണ്ടതാണ്.

വിശ്വപഠനത്തിന്

ലങ്കാലക്ഷ്മി - സി.എൻ. ശ്രീകണ്ഠൻ നായർ ✓

മൊഡ്യൂൾ 4-ആത്മകഥ, ജീവചരിത്രം

- 1. ഇവൻ എന്റെ പ്രിയ സിഖെ (ആദ്യത്തെ രണ്ട് അദ്ധ്യായം) - റോസി തോമസ് ✓
- 2. കൊടുങ്കാൻ വീശിയ ദിവസം - മായവിക്കുട്ടി (ബാല്യകാലസ്മരണകൾ)
- 3. പ്രകൃതിക്ക് കൊടുക്കുക - ദയാബായി (പച്ചവീരൽ) ✓
- 4. എഴുത്തിന്റെ ഈൻലും - ലളിതാംബിക അന്തർജ്ജനം ✓
- 5. അഭയം തേടുന്ന തുമ്പപ്പൂവ് - എം.ടി. വാസുദേവൻ നായർ (അമ്മയ്ക്ക്)

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ റോസി തോമസ്, ദയാബായി, ലളിതാംബിക എന്നിവരുടെ ലേഖനങ്ങൾ പഠിക്കേണ്ടതാണ്.)



MAL1AO1(2)

സെമസ്റ്റർ-I
കോരൺ കോഴ്സ്-7
മലയാളം - ഭാഷയും സാഹിത്യവും - 1

പഠനസമയം: 72 മണിക്കൂർ
ക്രെഡിറ്റ്-4

ഉദ്ദേശ്യലക്ഷ്യങ്ങൾ

പരമ്പരാഗതമല്ലാത്ത സയൻസ് വിഷയങ്ങൾ പഠിക്കുന്ന വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് ശാസ്ത്ര സാംസ്കാരിക മേഖലകളിലേക്ക് മാതൃഭാഷയിലൂടെ ചെന്നെത്താനുള്ള അവസരം നൽകുക. കവിതാപഠനത്തിലൂടെ സർഗ്ഗാത്മകവിനിയോഗശേഷി വർദ്ധിപ്പിക്കുക. വിവർത്തനത്തിന്റെ പ്രസക്തിയും പ്രാധാന്യവും മനസ്സിലാക്കുക.

മൊഡ്യൂൾ 1 - ഒരു ശാസ്ത്രജ്ഞന്റെ ജീവചരിത്രം
അഗ്നിചിഹ്നങ്ങൾ - എ.പി.ജെ. അബ്ദുൾ കലാം.(ഒന്നും രണ്ടും ഭാഗങ്ങൾ മാത്രം)

- മൊഡ്യൂൾ 2 - ശാസ്ത്രലേഖനങ്ങളുടെ സമാഹാരം
1. ഭൂമിയുടെ ഹരിതകണ്ഠകം - റോച്ചൽ കാഴ്സൺ (നിശബ്ദവസന്തം - ഡി.സി ബുക്സ്, കോട്ടയം)
 2. ഞങ്ങൾ ഭൂമിയുടെ ഭാഗമാണ് - ചീഫ് സിയാൻലിന്റെ കത്ത്
 3. വിവർത്തനത്തിനുള്ള കരുത്ത് - വന്ദനാശിവ (മണ്ണോ എണ്ണയോ-ഡി.സി. ബുക്സ്, കോട്ടയം)
 4. ആരുടെയാണീ ഭൂമി - ആർ.വി.ജി. മേനോൻ
 5. പരിസ്ഥിതിയും ആധുനികശാസ്ത്രവും-ഡോ. ആർ. ഗോപിമണി (പരിസ്ഥിതിപഠനങ്ങൾ - കറന്റ് ബുക്സ്, കോട്ടയം)
 6. അണുവിമുക്ത ലോകം എത്ര സുന്ദരം- ഡോ. പ്രസാദ് എം. അലക്സ് (അപ്പോൾ നാം ദൈവത്തിന്റെ മനസ്സറിയും മാതൃഭൂമി ബുക്സ്, കോഴിക്കോട്)

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ റോച്ചൽ കാഴ്സൺ, വന്ദനാശിവ, ആർ.വി.ജി. മേനോൻ എന്നിവരുടെ ലേഖനങ്ങൾ പഠിച്ചാൽ മതി.)

മൊഡ്യൂൾ 3 - എ - വിവർത്തനം

വിവർത്തനം-നിർവ്വചനങ്ങൾ-സ്രോതഃഭാഷ, ലക്ഷ്യഭാഷ, ബന്ധഭാഷ, വിവർത്തനത്തിന്റെ പ്രാധാന്യം, ശാസ്ത്രകൃതികളുടെ വിവർത്തനത്തിലെ പ്രശ്നങ്ങൾ, യന്ത്രവിവർത്തനം, ലിപ്യന്തരണം എന്നിവയെക്കുറിച്ചുള്ള സാമാന്യപരിചയം. മലയാളത്തിൽ നിന്ന് ഇംഗ്ലീഷിലേക്കും ഇംഗ്ലീഷിൽനിന്ന് മലയാളത്തിലേക്കും വിവർത്തനം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള പ്രായോഗികപരിശീലനം.

വിശദപഠനത്തിന്

1. ശാസ്ത്രസാങ്കേതിക ഗ്രന്ഥങ്ങൾ - സി.കെ. മുസ്സത് (വിവർത്തനം-കേരള ഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്)
2. തർജ്ജമയിൽ വരാവുന്ന അപാകതകൾ - വിഷ്ണുനാരായണൻ നമ്പൂതിരി (വിവർത്തനം-കേരള ഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്)

മൊഡ്യൂൾ 3 - ബി - സഞ്ചാരസാഹിത്യം

ഒരു ആഫ്രിക്കൻ യാത്ര-സുകറിയാ(ആദ്യത്തെ പതിനഞ്ചുയാത്രങ്ങൾ മാത്രം)

മോഡ്യൂൾ 4- കവിത

മലയാള കവിതാസാഹിത്യത്തിന്റെ വളർച്ച, വീരവീര കാവ്യപ്രസ്ഥാനങ്ങൾ, കവികൾ എന്നിവയെപ്പറ്റി സാമാന്യമായ അറിവ് വിദ്യാർത്ഥിക്ക് ലഭിക്കേണ്ടതാണ്.

- 1. പ്രേമസംഗീതം - ഉള്ളൂർ
- 2. ചന്ദ്രന്റെ ചിരി - വൈശാഖപ്പിള്ളി
- 3. തീ പിടിച്ച പുര - വിഷ്ണു നാരായണൻ നമ്പൂതിരി
- 4. പറയു പരാതി നീ കൃഷ്ണേ - കടമ്മനിട്ട
- 5. ചില്ലു തൊലിയുള്ള തവള - സൈബാസ്റ്റ്യൻ
- 6. മഴയുടെ നാനാർത്ഥങ്ങൾ - സ്വപിദാനന്ദൻ
- 7. ബുദ്ധനും ആട്ടിൻകുട്ടിയും - എ. അയ്യപ്പൻ

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ ഉള്ളൂർ, കടമ്മനിട്ട, അയ്യപ്പൻ എന്നിവരുടെ കവികൃതികൾ പഠിക്കേണ്ടതാണ്.)



MAL2A02(2)

സെമസ്റ്റർ-II
കോമൺ കോഴ്സ്-9
മലയാളം - ഭാഷയും സാഹിത്യവും - 2

പഠനസമയം: 72 മണിക്കൂർ
ക്രെഡിറ്റ്-4

ഉദ്ദേശ്യലക്ഷ്യങ്ങൾ

മലയാള ഭാഷ, സംസ്കാരം, സാഹിത്യം എന്നിവയെക്കുറിച്ച് സാമാന്യമായൊരു ഉപപ്പെടുത്തുക വീവിയ സാഹിത്യരൂപങ്ങൾ, പ്രസ്ഥാനങ്ങൾ എന്നിവ പരിചയപ്പെടുത്തുക.

മോഡ്യൂൾ 1- ചെറുകഥ

- ✓ 1. രാച്ചിയമ്മ - ഉറുബ്
- 2. കടൽത്തീരത്ത് - ഒ.വി. വിജയൻ
- ✓ 3. ശേഷം - എൻ.എസ്. മായവൻ
- 4. എരണ്ടുകൾ - പി. വത്സല
- ✓ 5. വാസ്കോഡഗാമ തിരിച്ചുപോവുന്നു - പി.കെ. പാറക്കടവ് (ഫിൻലൻഡ് സസ്യബൃക്കാണ്)
- 6. കൃഷ്ണമുഹൂർത്തം - ഇ. ഹരികൃഷ്ണൻ

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ ഉറുബ്, എൻ.എസ്. മായവൻ, പി.കെ. പാറക്കടവ് എന്നിവരുടെ കഥകൾ പഠിക്കേണ്ടതാണ്.)

മോഡ്യൂൾ 2-നോവൽ

ബാലകാലസഖി - വൈക്കം മുഹമ്മദ് ബഷീർ

മോഡ്യൂൾ 3 - നാടകം

നാൽക്കവല - കെ.ടി. മുഹമ്മദ്

മോഡ്യൂൾ 4- ജീവചരിത്രം, ആത്മകഥ

- 1. നടന്റെ മരണം - എം.ടി വാസുദേവൻ നായർ
(മരണീയം ഒരു കാലം - മാജുബെൻ, പ്രസിദ്ധീകരണം, തിരുവനന്തപുരം)
- 2. കഥയെ പിന്നിലെ കഥ - ടി. പത്മനാഭൻ (എന്റെ കഥ - എന്റെ ജീവിതം)
- ✓ 3. മഹാകവി - ബാലചന്ദ്രൻ ചുള്ളിക്കാട് (ചിരംബരസ്തരണ - ഡി.സി. ബുക്സ്, കോട്ടയം)
- ✓ 4. കേളപ്പപ്പിള്ളിയിലെ നാടകം, തിരക്കോടിയൻ (അരങ്ങു കാണാത്ത നടൻ)
- 5. നീർമാതളം പുത്തകാലം (അധ്യായം 10) - മായവിക്കുട്ടി
- 6. നിറകുടം - ചെറുകാട് (ജീവിതപ്പാത)

(ഈ സെമസ്റ്ററിൽ ടി. പത്മനാഭൻ, തിരക്കോടിയൻ, മായവിക്കുട്ടി, ചെറുകാട് എന്നിവരെയെന്ന് പഠിക്കേണ്ടതാണ്.)